



Fiere e manifestazioni all'estero

QUANDO IMPEGNO E SOSTEGNO VANNO OLTRE L'EVENTO

Per adesioni e informazioni:

e-mail: centroestero@centroesterolomb.com

Tel. 02.6079901 - Fax: 02.607990333

Le iniziative fieristiche sono ancora spesso degli appuntamenti irrinunciabili. Non si tratta solo di uno dei primi passi con i quali le imprese si avviano verso un cammino di internazionalizzazione avanzata, ma consentono alle aziende di mantenere un legame continuo con il mercato e dare un forte segnale alle eventuali strutture commerciali in loco, oppure sono un momento di prova per "tastare il polso" a un nuovo mercato. Per questo gli eventi fieristici vanno intesi in tutta la loro portata commerciale di verifica e di studio dei mercati sui quali si opera.

Fiere e mostre offrono così una occasione unica per testare risultati, vagliare le opportunità e monitorare la concorrenza. Nelle pagine seguenti troverete le manifestazioni fieristiche che il Centro Estero e le Camere di Commercio della Lombardia hanno in programma per il 2002. Potete rivolgervi al Centro Estero oppure, consultando i riferimenti pubblicati alle pagg. 19-20-21 di questa Guida potrete contattare direttamente la struttura organizzatrice.



Le aree geografiche coperte direttamente dall'attività fieristica nel 2002



CENTRO ESTERO CAMERE COMMERCIO LOMBARDE

EISENWARENMESSE, COLONIA 3 - 6 MARZO 2002

Il tradizionale appuntamento con il Centro Estero per partecipare ad Eisenwarenmesse, Salone Internazionale delle Ferramenta-Utensileria-Fai da Te, avverrà in collaborazione con ProBrixia/CCIAA di Brescia ai primi di marzo.

Le aree espositive sono dedicate ai settori uten-

sileria e ferramenta, per un totale di circa 650 metri quadri, nell'ambito della più importante fiera internazionale del settore. Una superficie di oltre 366.000 mq, la presenza di 3.800 espositori provenienti da decine di Paesi che mediamente incontrano 100.000 operatori specializzati di 120 diverse nazioni: questi i numeri dell'evento.

FOODEX JAPAN, TOKYO 12 - 15 MARZO 2002

La partecipazione alla fiera rappresenta il completamento del progetto 2001 finanziato dalla Convenzione Artigianato tra Regione Lombardia e Unioncamere Lombardia - "L'artigianato lombardo per il mercato giapponese: arredamento e complementi, tessuti d'abbigliamento e accessori, eno-agroalimentare".

Dopo il successo delle esposizioni di prodotti

d'arredamento e abbigliamento è ora il momento di presentare alle controparti nipponiche, operatori e pubblico, le produzioni più rappresentative delle imprese agroalimentari lombarde.

L'obiettivo è duplice: da un lato promuovere l'immagine della Lombardia, dall'altro favorire la vendita di prodotti.

La partecipazione avverrà nell'ambito della collettiva italiana gestita dall'ICE.

Con il contributo della Convenzione Artigianato Unioncamere Lombardia - Regione Lombardia



IFF, TOKYO 31 LUGLIO - 2 AGOSTO 2002

IFF-International Fashion Fair, è l'unica fiera in Giappone del settore tessile d'abbigliamento e accessori dedicata, in modo specifico, alle produzioni di livello medio-alto.

IFF si propone di presentare prodotti da tutto il mondo e di fornire ad espositori e visitatori le

notizie più aggiornate nel campo della moda.

Questa fiera rappresenta un momento d'incontro sovranazionale: infatti, favorisce gli affari non solo con i buyers giapponesi, ma con quelli dell'intera area asiatica, che già nel 2001 aveva visto una collettiva lombarda organizzata dal Centro Estero.

MSV FIERA INTERNAZIONALE DELL'INGEGNERIA, BRNO (REPUBBLICA CECA) 16 - 20 SETTEMBRE 2002

Per la prima volta il Centro Estero organizza, in collaborazione con ProBrixia/CCIAA di Brescia, la partecipazione di aziende artigiane lombarde alla fiera dell'ingegneria di Brno.

MSV è l'evento dove produttori e distributori dell'UE s'incontrano per sviluppare i mercati dell'Europa Centrale ed Orientale. La scorsa edizione ha coinvolto 2500 aziende provenienti da più di 30 Paesi, con 100.000 visitatori di 60 Na-

zioni diverse. La Repubblica Ceca rappresenta, tra i paesi dell'Europa Centro-Orientale, quello che ha affrontato meglio il processo di transizione verso l'economia di mercato.

La stabilità politica e macroeconomica, la notevole tradizione industriale, l'elevato livello di competenza della manodopera fanno di questo Paese un'area di estremo interesse per le PMI lombarde. Si tratta, quindi, di un mercato da scoprire per i prodotti e i macchinari dell'ingegneria lombarda.

Con il contributo della Convenzione Artigianato Unioncamere Lombardia - Regione Lombardia





SUBFOR - MOSTRA AUTONOMA DI SUBFORNITURA, COLONIA, 14 - 15 MAGGIO 2002

Visti i buoni risultati ottenuti dalle aziende subfornitrici lombarde presenti alla precedente edizione, il Centro Estero ripropone la partecipazione diretta a Subfor, la mostra autonoma di subfornitura riservata ai seguenti settori: lavorazioni metalmeccaniche, pezzi tecnici in gomma e materie plastiche, componenti elettronici ed elet-

trotecnici, componenti oleodinamici e pneumatici.

L'obiettivo è concretizzare e consolidare rapporti continuativi di collaborazione tra operatori lombardi e committenti tedeschi.

Partner locale sarà l'Ufficio ICE di Düsseldorf; l'iniziativa è stata proposta alla Regione Lombardia per il co-finanziamento.

Con il contributo della Regione Lombardia



AUTOMECHANIKA, FRANCOFORTE, 17 - 22 SETTEMBRE 2002

Il Centro Estero organizza la partecipazione lombarda ad Automechanika, Salone Internazionale delle attrezzature per autofficine e stazioni di servizio, parti di ricambio e accessori

per auto.

Si tratta di uno degli appuntamenti fieristici di settore più importanti a livello mondiale, al quale il Centro Estero partecipa da anni con decine di aziende e una superficie espositiva di oltre 400 mq.

BUDATRANSPACK, BUDAPEST, OTTOBRE 2002

Mostra internazionale dell'imballaggio e della movimentazione dei materiali; macchine per il confezionamento, materiali ed accessori.

Fiera annuale visitata da circa 16.000 persone che si tiene ogni anno presso il Vasarkozpont - Fair Center. L'iniziativa è inserita nel più articolato progetto denominato EST AGE (pag. 11).

ELMIA SUBCONTRACTOR FIERA INTERNAZIONALE DI SUBFORNITURA, JÖNKÖPING, NOVEMBRE 2002

Già nel 2001 la collettiva lombarda era la più numerosa. Ora il Centro Estero ripropone la partecipazione ad Elmia Subcontractor, evento di livello internazionale che interessa i seguenti settori: lavorazioni metalmeccaniche, pezzi tecnici in gomma e materie plastiche, componenti elettronici ed elettrotecnici, compo-

nenti oleodinamici e pneumatici. L'obiettivo principale è quello di instaurare rapporti di collaborazione continuativa tra aziende subfornitrici lombarde e committenti esteri.

Partner locale sarà l'ufficio ICE di Stoccolma. L'iniziativa è stata proposta alla Regione Lombardia per il co-finanziamento.

Con il contributo della Regione Lombardia



MIDEST SALONE INTERNAZIONALE DI SUBFORNITURA, PARIGI, NOVEMBRE 2002

Il Centro Estero, nell'ambito della Convenzione Artigianato stipulata tra Regione Lombardia e Unioncamere Lombardia promuove, in collaborazione con ProBrixia/CCIAA di

Brescia, la partecipazione diretta a Midest.

Si tratta di un appuntamento importante che interessa i seguenti settori: lavorazioni metalmeccaniche, pezzi tecnici in gomma e materie plastiche, componenti elettronici ed elettrotecnici,



componenti oleodinamici e pneumatici.

Da sempre la Francia è un mercato di riferimento per le aziende subfornitrici lombarde nonché un'importante area di sbocco: Midest è, in particolare, uno dei più importanti eventi fieristici

del settore in Europa.

L'ultima edizione ha visto la presenza di 2.262 espositori di cui 581 esteri, (ben il 26% del totale!), provenienti da 31 Paesi diversi.

Con il contributo della Convenzione Artigianato Unioncamere Lombardia - Regione Lombardia



CHINA WINITALY, Shanghai, 12 - 15 NOVEMBRE 2002

La Cina si sta aprendo ai prodotti alimentari italiani e questa fiera, che si svolgerà su un'area espositiva di circa 2.500 mq. presso il China National Agricultural Exhibition Center di Pechino, ha il sostegno sia delle autorità governative cinesi che dell'ICE.

L'evento si svolgerà all'interno della grande Fiera Internazionale dell'Agricoltura di Pechino, in concomitanza con la stessa.

Riservata a soli operatori (ristoratori, albergatori, distributori, buyer della grande distribuzio-

ne, cuochi, sommelier, giornalisti specializzati delle più importanti testate), la manifestazione sarà un vero e proprio evento eno-gastronomico dedicato interamente al Made in Italy durante il quale verranno esposti non soltanto vini e distillati, ma anche olio e prodotti tipici italiani.

Il Centro Estero parteciperà con un gruppo di aziende lombarde avvalendosi in loco della Camera di Commercio Italiana in Cina di Pechino, con la quale ha in corso da tempo uno stretto rapporto di collaborazione.

LOGISTYCKA, VARSAVIA, 19 - 21 NOVEMBRE 2002

Salone internazionale di gestione logistica, packaging e trasporto.

L'iniziativa è inserita nel più articolato progetto denominato EST AGE (pag. 11).

CAMERA DI COMMERCIO DI BERGAMO

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Mahana	Lione - Francia	Turismo	8-10/03/2002
Hotelex - Shanghai	Shanghai - Cina	Attrezzature alberghiere, Macchine alimentari	23-26/04/2002
Fiera Internazionale di Primavera	Lussemburgo	Turistico Commerciale	4-12/05/2002
Food Expo Show	Houston - U.S.A.	Macchine alimentari	giugno 2002
Italia Dimensione 2000	Lussemburgo	Turistico Commerciale	13-15/09/2002
Italexpolibia	Tripoli - Libia	Industria, Commercio	ottobre 2002
Index	Dubai - E.A.U.	Arredo, Complementi d'arredo e Design	ottobre 2002
C.I.F. China Industry Fair	Shanghai - Cina	Meccanica e Impiantistica	novembre 2002
Salon International du Tourisme e Voyage	Colmar - Francia	Turismo	8-11/11/2002

**CAMERA DI COMMERCIO DI BRESCIA / PROBRIXIA**

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Consumexpo	Mosca - Russia	Salone Internazionale dei Beni di Consumo	14-18/01/2002
Shot Show	Las Vegas - U.S.A.	Salone Internazionale della Caccia e del Tempo Libero	2-5/02/2002
Arabian Stone	Dubai - E.A.U.	Salone Internazionale del Marmo, Granito e della Pietra Naturale	16-19/02/2001
Cevisama	Valencia - Spagna	Salone Internazionale dei Sanitari, Arredobagno, Rubinetteria e Valvolame	26-2/3-03/2002
Eisenwarenmesse	Colonia - Germania	Salone Internazionale della Ferramenta	3-6/03/2002
IWA	Norimberga - Germania	Salone Internazionale delle Armi da Caccia, da tiro, Outdoor e Accessori	8-11/03/2002
Hong Kong Houseware Fair	Hong Kong - Cina	Fiera Internazionale degli Articoli per la casa	16-19/04/2002
Mercopar	Caxias do Sul - Brasile	Salone dell'industria Metalmeccanica, dell'Elettronica, della Gomma, della Plastica e dell'Automazione ind.le	15-18/10/2002
Midest	Parigi - Francia	Salone Internazionale della Subfornitura Industriale	5-8/11/2002
Elmia Subcontractor	Jönköping - Svezia	Salone Internazionale della Subfornitura	12-15/11/2002
Acquatherm	Praga - Rep. Ceca	Fiera delle Tecniche del Riscaldamento, della Rubinetteria, del Condizionamento e dei Sanitari	19-23/11/2002

CAMERA DI COMMERCIO DI COMO

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Interboot	Friedrichshafen - Germania	Salone Nautico Internazionale	21-29/09/2002

CAMERA DI COMMERCIO DI CREMONA

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Busan World Music Fair	Busan - Korea	Liuteria	27-02/02-03/2002
PLMA	Amsterdam - Olanda	Prodotti a marchio privato	28-29/05/2002
BNV	Budapest - Ungheria	Beni di consumo	settembre 2002

CAMERA DI COMMERCIO DI MANTOVA

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Biofach	Norimberga - Germania	Prodotti biologici	14-17/02/2002
Alimentaria	Barcellona - Spagna	Agroalimentare	4-8/03/2002
PLMA	Amsterdam - Olanda	Prodotti a marchio privato	28-29/05/2002
SIAL	Parigi - Francia	Agroalimentare	20-24/10/2002



CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO / PROMOS

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Gitex 2002	Egitto - Cairo	Settore ICT	03-06/04/2002
Fispal	San Paolo - Brasile	Prodotti e Tecnologia alimentare	17-21/06/2002
Siggraph	San Antonio - Texas (USA)	Grafica, Tecnologia avanzata	luglio 2002
BYT Italia Mosca	Mosca - Russia		
FIHAV	La Havana - Cuba	Fiera Internazionale	03-10/11/2002
Italia Matsuri 2002	Osaka -Giappone		02-06/05/2002

CAMERA DI COMMERCIO DI PAVIA

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
Consumexpo	Mosca - Russia	Calzaturiero e Accessoristico	gennaio 2002
WSA	Las Vegas - U.S.A.	Calzaturiero e Accessoristico	feb./ago. 2002
Asia Pacific Leather Fair (II)	Hong Kong - Cina	Calzaturiero e Accessoristico	apr./ott. 2002
Itinerante Shoe From Italy	Tokyo - Giappone	Calzaturiero e Accessoristico	apr./ott. 2002
Obuv Mir Kozhi	Mosca - Russia	Calzaturiero e Accessoristico	mag. o nov. 2002
Progetto Singapore	Singapore	Calzaturiero e Accessoristico	apr. o ott. 2002
Mostra Autonoma Osaka	Osaka - Giappone	Calzaturiero e Accessoristico	apr. o ott. 2002
Shoes & Leather	Canton - Cina	Meccanico Calzaturiero e Accessoristico	giugno 2002
Shoes & Leather	Ho Chi Minh - Vietnam	Meccanico Calzaturiero e Accessoristico	luglio 2002
Allforshoes	Wenzhou - Cina	Meccanico Calzaturiero e Accessoristico	ottobre 2002
Borsa dei Vini		Alimentare e Vinicolo	apr./ott. 2002
Midwest Fancy Food	Chicago - U.S.A.	Alimentare e Vinicolo	maggio 2002
Vinexpo	Tokyo - Giappone	Alimentare e Vinicolo	giugno 2002
Fancy Food Summer	New York - U.S.A.	Alimentare e Vinicolo	luglio 2002
Sial	Parigi - Francia	Alimentare e Vinicolo	ottobre 2002

CAMERA DI COMMERCIO DI VARESE

FIERA	PAESE	SETTORE	DATA
International Jewellery Show	New York - U.S.A.	Orafo	28-31/07/2002
Pret a Porter	Parigi - Francia	Tessile - Abbigliamento - Calzature	6-9/09/2002
Fitur	Madrid - Spagna	Turismo	30-1/3-2 2002
Subcontractor	Oslo - Norvegia	Subfornitura	4-6/06/2002
Byt Italia	Mosca - Russia	Plurisetoriale	ott/nov 2002
WTM	Londra - G.Bretagna	Turismo	11-14/11/2002
Cina - Ufficio di rappresentanza Shanghai-Pudong	Cina	Plurisetoriale	1° semestre